

**Timothy Hampton (Berkeley) « Les traités de paix dans la culture renaissance »**

This paper will deal with the role of peace treaties in Renaissance culture both on the ways in which peace treaties pose problems about rhetoric and hermeneutics (both Bodin and Grotius have long sections about “how to read a peace treaty,” and Erasmus writes on this as well), and also the ways in which peace treaties are evoked in literary works. One thinks especially of the ending of Shakespeare’s *Henry V*, but also of Corneille’s *Rodogune*, where the treaty plays an important role in the plot. But there are other examples as well (Marlowe’s *Tamburlaine*, for example).

**Jane Newman (UC Irvine) « Mediating Amicably? The Birth of the Trauerspiel out of the Letter of Westphalia (Andreas Gryphius, *Catherina von Georgien, oder Bewehrete Beständigkeit*, 1645-1655)**

My title echoes Nietzsche’s famous essay on “the birth of tragedy,” but suggests that it was not out of the “spirit,” but, rather, the letter of the Treaty of Westphalia that the genre so famously, if obscurely, referred to by Walter Benjamin as the Baroque *Trauerspiel* was born. Westphalia is conventionally considered ‘tragic’ if we define tragedy as a harbinger of “cultural or political change.” Having allegedly brought the sad century of conflict that had rolled across central Europe to an end and, in its place, inaugurated a new era based on the ‘modern’ international system of states and notable for its enhanced culture of diplomacy, the Treaty inhabits a kind of mythically progressivist axial space. But this new age also had its price, especially for the smaller polities not or only indirectly represented at the diplomatic extravaganza that produced the Treaty. Benjamin thus quite accurately refers to the post-Westphalian German Baroque plays about which he writes precisely not as “tragedies,” but as “mourning plays,” for many of them do in fact comment on the downside of the afterlives of the negotiations in these smaller polities, where earlier systems of negotiating political autonomy within an international frame may well have been preferable to the ‘modern’ dispensation that went into effect in 1648. My talk concerns, first, some of the particulars of Article 5 of one of what were in fact two treaties of Westphalia, the *Instrumentum Pacis Osnabrugensis* (IPO) between the Holy Roman Empire and the Kingdom of Sweden, which addresses a subset of the myriad conflicts that made up the Thirty Years’ War, namely, the question of post-war religious freedom in the smaller duchies and cities of Protestant Silesia. I then read one of the *Trauerspiele* about which Benjamin wrote, the Silesian-German playwright, Andreas Gryphius’ *Catharina von Georgien, oder Bewehrete Beständigkeit* (*Catherine of Georgia, or Constancy Maintained*, 1647/1655), as a commentary on the costs not of the war, but of the peace negotiations as they played out on the ground. In the absence of direct diplomatic representation of the political constituency whose fate the text recalls, Gryphius’ play functions as a kind of cultural ambassador by providing a discrete, but devastating commentary on the price of peace when it is negotiated by agents who may represent, but do not directly belong to the communities affected by the decisions made.

**Jo Craigwood (Cambridge) « Political Writing, Literary Geographies and the English Embassy in Paris »**

This paper examines the sixteenth-century diplomatic contexts for English political writing and the related genres of travel narrative and utopian writing. Surprisingly little research has been dedicated to the extensive evidence for diplomats as authors, drivers and consumers of travel writing, cartography and comparative political studies, although the area is now beginning to attract interest in the current turn to the rich cultural and literary histories of diplomacy in this period. The focal points for this paper, two political works and writers associated with the English embassy at Paris under Elizabeth I,

sit within that wider literary and diplomatic context. Sir Thomas Smith's political treatise *De Republica Anglorum* was written while on embassy in Paris in 1562-66 and drew on his comparative knowledge of the continent. Richard Hakluyt spent his stay at the English embassy in Paris in the 1580s investigating and publishing on French and Spanish knowledge of the Americas. His first production while there was his *Discourse of Western Planting* (1584) promoting English settlement in North America, commissioned by Sir Walter Raleigh, and presented to Elizabeth I in manuscript edition during a visit to England in 1584. The experiences and writings of these men prompt us to reconsider the intellectual and literary geographies of embassy life more widely. The physical space of the embassy looks both to its country of origin and its locality; the people and correspondence that pass through it connect it to wider social and intellectual networks as well as wider physical geographies. These interpersonal and geographical connections invited comparative political and cultural thought, and further juxtaposition and reframing within the textual spaces of the material book, feeding early modern political writing. What is more, these intersections prompt us to reconsider continuities between English diplomacy within Europe and England's global mercantile and early colonial aspirations. Whilst the diplomatic and the colonial - and Europe and the rest of the world - have become relatively distinct areas of historical study, the contexts surrounding these two writers remind us that these categories were once blurred and complex. Drawing on archival correspondence, this paper sets Smith and Hakluyt within their diplomatic contexts as - glancing at the fictional diplomatic frame for Sir Thomas More's *Utopia* (1516) - it interrogates the creative value of difference in both diplomatic and imaginary realms.

### **Diego Pirillo (Berkeley) “Scribes, Heretics and Spies: Giacomo Castelvetro’s Thesoro politico”**

In the age of confessionalization, the growing demand for information about international affairs nourished the publication of several collections of diplomatic relazioni, gathering together news on European and neighboring states. A famous example is constituted by the *Thesoro politico*, published in 1589 in Paris, soon placed on the Index though it nonetheless circulated in Latin and vernacular translations. Many examples of diplomatic anthologies also survive in manuscript form, such as the collection assembled between 1594 and 1596 by the Italian reformer Giacomo Castelvetro (James I's Italian tutor), and today dispersed between several American and British libraries. This anthology, largely neglected by scholars, was not simply a compilation of diplomatic letters but rather a treatise on reason of State and arcana imperii. An Italian religious exile in Elizabethan and Stuart England, Castelvetro intended to attack the Roman Church and to provide European readers with information on Catholic conclaves as well as on the new geographical horizons. Along with news on the Atlantic discoveries, a whole volume of the anthology is dedicated to the relationship between Venice and the Ottoman and the Persian empires in the years following the battle of Lepanto.

This paper will provide new insight on Castelvetro's diplomatic anthology, bringing together manuscript material from different archives, and situating it within the broader history of early modern Machiavellianism and Tacitism. Particular attention will be given to Castelvetro's dialogue with other political writers such as Giovanni Botero, Tommaso Campanella and Paolo Sarpi, who he personally met working in Venice in the years of the Interdetto while under protection from the English ambassador Dudley Carleton. Finally the paper will situate Castelvetro's anthology within early modern scribal culture, shedding new light on the various forms of political communication in the age of print.

### **Michael Barry (Yale) *De Legatione Babylonica***

Cette conférence portera sur la "De Legatione Babylonica". Nous étudierons la relation de cette ambassade extraordinaire au Caire (via Venise) du Grand Chancelier de Castille, Pierre Martyr d'Anghiera (Pedro Mártir de Anglería / Pietro Martire di Anghiera), en 1503, pour justifier auprès du Sultan Mamloûk la décision des Rois Catholiques d'abroger le statut toléré de l'Islam à Grenade en 1502.

**Barbara Fuchs (UCLA) Captives and Renegades as Intermediaries:**

This paper considers the peculiar role of the captive and the renegade as both authoritative sources and profoundly unreliable ones. From the anonymous *Viaje de Turquía* (1557/58) to captivity plays set in Constantinople and North Africa, the intimacy of captivity and/or apostasy complicates the mediating role of these contradictory figures, who are both privileged to know and potentially tainted by their knowledge.

**Ladan Niayesh (Paris 7 Diderot) Costume as Diplomatic Space : The Anglo-Persian-Catholic Case of Sir Robert Sherley**

The English adventurer Robert Sherley was Shah Abbas I of Persia's ambassador in Europe in various missions over the first three decades of the seventeenth century, trying to negotiate in his name diplomatic and military alliances against the Ottomans with both Protestant and Catholic courts. His rich ambassadorial costumes and their symbolism played a key role on these occasions, as Sherley negotiated his way through complex and often contradictory networks of allegiances, including his native Britishness, his adoptive Persian belonging, and his conversion to Roman catholicism. Focusing on the surviving Sherley portraits (Matthäus Greuter's engraving, the anonymous Berkeley collection portrait, the Quirinale fresco and the Van Dyck portrait), this paper will analyse the dress codes and political negotiations recorded in them, as well as the fantasies and promises on which these codes and negotiations were based.

**Roberta Anderson (Bath Spa University) 'We have no great opinion of his wisdom, for coming with a turban on his head': Ambassadors from the Orient to the Court of St James, 1599 – 1649**

Ambassadors from Oriental rulers had been appearing on special missions at European courts from the earliest times, and, as communications improved, they were seen more frequently. Many of those to the English court were, in fact, Englishmen, like Robert Sherley, who spent much time between 1611 and 1627 unsuccessfully attempting to persuade England, on behalf of the Persian, Shah Abbas, to ally against the Turks. On the rare occasions when the envoys were born subjects of the rulers who sent them, their appearance caused a sensation out of all proportion to the importance of their missions and despite tolerant words about their religion and culture, assumptions of superiority underlay most European dealings with the non-European world.

This paper derives from extensive research, over a number of years, on the ambassadors who came as diplomatic representatives to the early Stuart Court for my forthcoming volume *'Diligent, discreet and suitable for any business': foreign diplomats at the court of James VI & I* and my database, published on-line at <http://www.esds.ac.uk/findingData/snDescription.asp?sn=5645>. The men, be they English or natives, who came to the court of St James as representatives of the courts of the East is a vastly under researched area. This paper seeks to introduce an understanding of these 'exotic' men from Persia and in consequence, to open up a discussion about them and the important repercussions for the world-wide development of resident diplomacy their appearance at the European courts was to have.

**Christine Duvauchelle (Musée de la Renaissance Ecoeu): « François Ier et Soliman le Magnifique. Les Voies de la Diplomatie à la Renaissance ».**

Les voies de la diplomatie à la Renaissance » retrace les tenants et aboutissants de ce rapprochement stratégique du royaume de France avec l'Empire ottoman. La rivalité grandissante de François I<sup>er</sup> et de Charles Quint incite le roi de France à rechercher un allié au-delà même de l'échiquier traditionnel : le Sultan ottoman. La diplomatie française s'organise et François I<sup>er</sup> envoie dès 1535 un ambassadeur permanent à la Sublime Porte qui facilite la collaboration militaire franco-turque à l'encontre de l'Empire des Habsbourg. Parallèlement, les souverains entretiennent une correspondance régulière qui manifeste un respect mutuel, voire une certaine amitié. Cette alliance inédite fait scandale à l'époque. Cette stratégie mène à une alliance militaire et commerciale, souvent décriée et considérée comme " impie " par les contemporains, mais fait entrer la diplomatie dans la modernité.

Le roi de France, se trouve alors dans l'obligation d'élaborer une argumentation habile pour justifier sa politique étrangère. Ces tractations politico-diplomatiques et l'histoire événementielle de la fin du Moyen Age à la Bataille de Lépante (1571), sont illustrées par d'importants documents : lettres calligraphiées envoyées par Soliman à François I<sup>er</sup> (Bibliothèque nationale de France), différents traités (Archives nationales, Ministère des Affaires étrangères), ainsi que les représentations peintes et gravées des batailles, navales ou terrestres, et des sièges de villes.

**Gemma Watson (Southampton) “Diplomacy in action: Roger Machado and the English embassies to Spain, Portugal and Brittany, 1488-1490.”**

Henry VII of England sent the herald, Roger Machado as part of three diplomatic embassies: one to Spain and Portugal (1488-1489) and two to Brittany (1490). All three embassies were important diplomatic events: the embassy to Spain and Portugal was to entreat for an Anglo-Spanish marriage alliance and to convey the Order of the Garter on King John II of Portugal; and the embassies to Brittany were to negotiate English military aid for the Duchess of Brittany to defend the castle and town of Nantes against a French siege. Machado recorded these embassies in great detail, and his journals still survive in the College of Arms in London (MS. Arundel 51, ff.29-88). Not only do these journals provide us with some details as to the purpose of these embassies, they also offer us information on how these embassies were organised, the logistics of travel, places they went, people they met, and the events they witnessed. This paper will provide an overview of these embassies, and Machado's role within them, and offer some conclusions as to what the actual diplomatic purpose of a herald was.

**Nathalie Rivere de Carles (UTM): “The space of Proteus: stage(d) diplomacy in Early Modern England”.**

This paper will compare and contrast the spaces allocated to diplomatic exchanges and their impact on the identity of diplomatic envoys and ambassadors. The ambassador is “a figure of suture” (Hampton, 8), and his liminal identity is matched by a recurrent use of transient embassies and in-between spaces of negotiation: from churches to masked dinners, from streets or harbours to squares and palace thresholds.

Exploring a corpus of European early modern diplomatic relations, we will identify the types of non-residential spaces of diplomatic exchanges. We will particularly pay attention to the use of liminal spaces of diplomacy and their impact on the ontological definition of ambassadors. Questioning the identity and the image of the ambassador, we will then consider one particular type of interlope diplomatic space, early modern public theatres, and we will confront the transient spatiality of Renaissance embassy to the dramatic representation and the growing tropic existence of the diplomat on the English Jacobean and Carolean stages.

### **Valeria Cimmieri (UTM) "Le pouvoir performatif de la parole diplomatique dans les tragédies italiennes inspirées des guerres contre les Turcs".**

La République vénitienne a dû faire face, pendant son histoire, à l'empire Ottoman avec qui elle a entretenu des relations commerciales et politiques autant pacifiques que conflictuelles. C'est surtout au XVI<sup>e</sup> siècle que les tensions explosent face à l'avancée ottomane en Méditerranée et les aléas qui marquent cette conquête deviennent sur-le-champ une source d'inspiration pour la scène tragique italienne. La prise de Budapest, le siège de Vienne, l'attaque de la forteresse de Famagouste, à Chypre, ou bien la bataille de Lépante sont ainsi théâtralisés par divers dramaturges issus des domaines vénitiens à une époque où un nouvel esprit de croisade se répand dans la Sérénissime.

Dans ces intrigues, le Sultan est une présence déterminante, puisque ce sont ses desseins politiques qui déclenchent la catastrophe tragique, mais en même temps, figure absente. L'exécution de ses ordres est confiée à d'autres personnages. Comme la correspondance des ambassadeurs vénitiens le notent, dès la moitié du XVI<sup>e</sup> siècle, et notamment pendant le royaume de Soliman le Magnifique (1520 – 1566), les délégués de la Sérénissime ont à traiter avec un roi qui se montre peu et fait de son silence l'expression de son autorité. Les pièces que nous envisageons d'analyser ici posent, semble-t-il, justement cette question : comment interpréter l'absence et la présence de l'ennemi ?

Par conséquent, une réflexion sur la diplomatie de la parole s'impose. En effet, c'est par le biais des discours des ambassadeurs et des légats que les protagonistes de l'histoire et leurs ennemis communiquent entre eux. Les passages des tragédies que nous présentons s'offrent comme anecdotes qui donnent à voir le discours paradigmatique où se réfléchit le pouvoir performatif de la parole diplomatique.

### **Dominique Goy-Blanquet (Picardie-SFS) « Ces petits livres en français de Messieurs les Hotmans » : familles et généalogies diplomatiques**

Non contente de poursuivre la guerre par d'autres moyens, la diplomatie européenne qui se construit à la Renaissance entend aussi la moraliser. Du moins c'est ce à quoi s'évertuent les plus diplomates de la famille Hotman, mettant en relief et en question des usages débattus parallèlement sur la scène contemporaine. Ambassadeurs et princes s'intéressent de près aux œuvres littéraires en général, dramatiques en particulier, qui réfléchissent le monde politique, cependant que divers coups de théâtre, de Shakespeare à Middleton, s'invitent sur la grande scène des relations internationales.

### **Michel Feuillet (Lyon 3) « Chancellerie et diplomatie sous le pinceau de Pinturicchio : l'irrésistible ascension politique d'Aeneas Sylvius Piccolomini ».**

Le cycle de fresques de la Libreria Piccolomini – attenante à la cathédrale de Sienne – est consacré à la gloire d'Aeneas Sylvius Piccolomini, devenu pape sous le nom de Pie II de 1458 à 1464. À partir de 1502, le peintre Bernardino di Betto, dit Pinturicchio, a réalisé cet ensemble de stries relatant la carrière d'un homme d'exception qui accéda au trône de saint Pierre. L'ensemble, brillamment mis en scène dans le goût de la Renaissance, frappe par son caractère strictement politique : se succèdent, en dix tableaux, scènes d'ambassade, rencontres et assemblées à caractère diplomatique, accessions à des dignités toujours plus insignes.

L'artiste, aidé de son atelier, a tout fait pour emphatiser et euphoriser une carrière apparemment sans revers – tout en veillant à éviter la monotonie d'un parcours dont on n'a retenu que des épisodes où prévalent la chancellerie et l'exercice du pouvoir au plus haut niveau – le tout dans une perspective

parfaitement ascensionnelle. L'identité du commanditaire n'est pas indifférent : la fondation de la Libreria et sa décoration ont été voulues par le neveu du pape défunt, le cardinal Francesco Todeschini Piccolomini, archevêque de Sienne. Le propos est éminemment népotiste. Francesco veut exalter la mémoire de son oncle pour recevoir en retour les bienfaits d'une telle parenté. Pour cela, le commanditaire fait des choix politiques et culturels. Ce sera une bibliothèque et non une chapelle que l'on édifiera ; la décoration sera « à l'antique », d'esprit humaniste, et les faits retenus de la vie d'Aeneas Sylvius seront essentiellement politiques. La référence sera l'autobiographie que Pie II a laissée de lui-même, ses célèbres *Commentarii*. Francesco, à travers cette opération artistique, veut projeter sur lui-même une carrière qu'il entend faire sienne. Le neveu arrivera à ses fins : en 1503, il sera élu pape sous le nom de Pie III. Mais son pontificat sera de courte durée : il mourra après vingt-six jours de règne. De nouveaux neveux reprendront l'œuvre familiale à la gloire désormais de deux papes. Cependant, l'achèvement de la Libreria ne sera pas suivi d'un troisième pontificat Piccolomini.

L'étude consistera à analyser le fonctionnement des images, séparément et dans leur succession. Les choix opérés seront soulignés et replacés dans une stratégie bien précise. La nature politique de cette biographie illustrée sera mise en évidence – aussi bien dans son contenu diégétique que dans ses enjeux extra-diégétiques. La dimension documentaire sera également prise en compte, même si le propos encomiastique transpose le plus souvent la réalité dans le monde de la fable.

### **Sophie Salviati (UTM) « L'impossible résurrection de la croisade : Deux exemples de présents diplomatiques orientaux à Florence entre 1461 et 1487 »**

À la suite du concile de Florence en 1439, les puissances chrétiennes occidentales et orientales décident d'unir leurs forces afin de contrer le redoutable péril turc, qui ne tarde pas toutefois à déferler sur l'Europe dès le milieu du siècle. Le pape Pie II (1458-1461) décide bientôt de solliciter Cosme de Médicis, seigneur occulte de Florence, pour qu'il engage une ultime croisade contre l'ennemi séculaire. Pour ce faire, le souverain pontife envoie à Cosme, par l'intermédiaire de son légat Francesco Coppini, un retable commandé à Nicolas Froment, représentant la résurrection de Lazare, allusion évidente au réveil nécessaire des puissances chrétiennes après une torpeur coupable, et encouragement à combattre les infidèles.

Le « *resurgi e vinci* » autrefois provoqué par le concile dans la Florence médicéenne, qui se revendiquait rempart de la chrétienté, prend peu à peu des allures de pure rhétorique : avec la prise de Constantinople en effet, Florence tente d'acquiescer les grâces du sultan Mehmet II, le Conquérant désormais maître de la Méditerranée, et d'établir dans le Levant ses intérêts économiques et culturels. La Florence des Médicis compose si bien avec les Musulmans ottomans et mamelouks qu'en 1487, lorsque Qa'it Bey mande depuis l'Égypte son ambassadeur chargé d'offrir une girafe et un précieux tapis au petit-fils de Cosme, Laurent le Magnifique, pour s'assurer des alliés contre Bayazid II qui menace ses territoires, Florence accepte sans hésiter de traiter avec les Orientaux.

Dans son désir de ménager les intérêts florentins en régulant la politique orientale entre les sultans des deux parties, Laurent se fait alors *ago della bilancia* et reçoit les ambassadeurs musulmans dans sa ville. L'évolution de la conception des cadeaux diplomatiques dans la Florence médicéenne du XV<sup>ème</sup> siècle est alors à l'instar de sa politique orientale : elle élude peu à peu les appels pontificaux – « *Non audiverunt Christiani vocem pastoris* » - et devient la fille bien-aimée des sultans.

### **Catherine Fletcher (Sheffield) “The language of liberality: towards a typology of diplomatic gifts in Renaissance Rome”**

Ambassadors in early modern Europe were frequent disbursers of tips, rewards and bribes, and usually expected something in return for their liberality. This paper considers the conventions, both written and unwritten, that governed such activities in Rome during the later fifteenth and early sixteenth century, and presents a tentative typology of diplomatic gifts. While official, ceremonial gifts were often recorded in writing, less licit payments were often not. However, there is enough of a paper trail to reconstruct at least some of the gift-giving practices at the papal court, and this paper considers diplomatic letters, trial records and prescriptive treatises in order to do so. Its first section examines the extent to which gift-giving at the papal court was subject to regulation, where the boundary between legitimate and illegitimate gifts lay, and what constituted 'corruption' in this period, drawing in particular on evidence about the tipping of lower-ranking officials. Its second section looks at the language used by diplomats to justify their gift-giving, in particular the concept of liberality and the reciprocal pair 'reward' and 'service'. The third section will turn to more ceremonial types of gift, examining why their public presentation was important, and analyzing the symbolism of some of the presents received by ambassadors in terms of sixteenth-century cultural understandings. It will highlight the difficulty of distinguishing between 'official' and 'personal' gifts both at the level of the individual diplomat, and in terms of gifts between princes. Finally, the paper will consider some of the ambiguities that arose from the fact that the ambassador was simultaneously both private individual and royal representative.

**Jean-Luc Nardone (UTM) "Des présents inutiles. Sur l'édition lyonnaise du catalogue des dons diplomatiques entre Espagne et Angleterre à l'occasion du mariage (raté) du Prince de Galles et de l'Infante d'Espagne"**

Claude Armand publie en 1623 sans nom d'auteur — et donc peut-être de son propre chef— les *Presens admirables du Roy d'Espagne au Prince de Gales [...] et ceux du Prince de Gales resciproquement faicts au Roy d'Espagne etc.* qui se présente comme le catalogue des dons diplomatiques échangés entre les deux puissances à l'occasion de la venue du prince de Galles en Espagne. L'ouvrage d'Armand, précédé d'une longue préface qui sera étudiée, paru immédiatement, montre l'intérêt de l'Europe entière pour ce qui semble être la fin de la rivalité entre les deux nations, la possible conversion des Anglais au catholicisme et le bouleversement qu'un tel mariage entraînerait. Entre histoire immédiate et curiosité publique pour le faste de ces présents diplomatiques, le petit ouvrage d'Armand conduit à une réflexion sur les équilibres internationaux du début du XVIIe siècle.